

Serie LTC 8568, LTC 8768



Security Systems

ES | Istruzioni per l'installazione
Signal Distribution
Units

BOSCH

Medidas Importantes

1. Lea, siga y guarde las instrucciones: debe leer y seguir todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de manipular esta unidad. Guarde las instrucciones para poder consultarlas en un futuro.
2. Preste atención a las advertencias: respete todas las advertencias de la unidad y de las instrucciones de funcionamiento.
3. Conexiones: no realice conexiones no recomendadas por el fabricante del producto, ya que podrían ser peligrosas.
4. Precauciones de instalación: no coloque esta unidad en ningún soporte, trípode o montaje inestable. La unidad podría caer causando heridas graves a alguien y daños considerables a la unidad. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante o los que se proporcionan con el producto. Monte la unidad según las instrucciones del fabricante. Tenga cuidado al desplazar el conjunto de unidad y soporte. Si realiza una parada repentina, aplica un exceso de fuerza o lo coloca sobre una superficie inestable, el conjunto de unidad y soporte se puede volcar.
5. Limpieza: desconecte la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla. Siga las instrucciones proporcionadas con la unidad. En general, un paño húmedo es suficiente para la limpieza. No utilice detergentes líquidos ni en aerosol.
6. Reparaciones: no intente reparar la unidad por sí mismo. Al abrir o retirar las cubiertas puede quedar expuesto a puntos de tensión peligrosos y otros riesgos. Todas las reparaciones deben remitirse a un técnico cualificado.
7. Daños que requieren reparación: desconecte la unidad de la fuente de alimentación de CA principal y remita las reparaciones a un técnico cualificado si:
 - El cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - Se ha derramado líquido o un objeto ha caído en el interior de la unidad.
 - La unidad ha quedado expuesta al agua y/o condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, etc.).
 - La unidad no funciona con normalidad al seguir las instrucciones. Ajuste sólo los controles especificados en las instrucciones de funcionamiento. El ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y requerir horas de trabajo de un técnico cualificado para restaurar el funcionamiento normal de la unidad.
 - La unidad se ha caído o se ha dañado el mueble.
 - El funcionamiento de la unidad presenta cambios notables, lo que indica la necesidad de llevar a cabo reparaciones.
8. Piezas de repuesto: si es necesario utilizar piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que tengan las mismas características que las originales. La sustitución de piezas no autorizada puede provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.
9. Comprobación de seguridad: una vez realizadas las reparaciones u operaciones de mantenimiento, pídale al técnico que realice comprobaciones de seguridad para garantizar que la unidad esté en condiciones óptimas de funcionamiento.
10. Tomas de corriente: utilice la unidad únicamente con el tipo de tomas de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación que debe utilizar, póngase en contacto con el distribuidor o con la compañía eléctrica local.
 - Para unidades que se vayan a utilizar con batería, consulte las instrucciones de funcionamiento.
 - Para unidades que se vayan a utilizar con fuentes de alimentación externas, utilice sólo las fuentes de alimentación recomendadas y aprobadas.
 - Para unidades que se vayan a utilizar con una fuente de alimentación limitada, la fuente de alimentación debe cumplir las directivas de EN60950. La sustitución de piezas puede dañar la unidad o provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Para unidades que se vayan a utilizar a 24 VCA, la tensión normal de entrada es 24 VCA. La tensión aplicada a la entrada de alimentación de la unidad no debe superar los 30 VCA. El cableado utilizado por el usuario desde la fuente de 24 VCA a la unidad debe cumplir las normativas de electricidad (Clase 2 de niveles de alimentación). No conecte a tierra la fuente de 24 VCA en los terminales o en los terminales de alimentación eléctrica de la unidad.
11. Conexión a tierra coaxial: si hay sistema de cables externo conectado a la unidad, asegúrese de que éste tiene conexión a tierra. Solamente en modelos para EE.UU.: la sección 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70, proporciona instrucciones para realizar una conexión a tierra adecuada de la estructura de montaje y soporte, del coaxial a una unidad de descarga, así como información sobre el tamaño de los conductores de tierra, la ubicación de la unidad de descarga, la conexión a electrodos de tierra y los requisitos de la toma de tierra.
12. Conexión a tierra o polarización: esta unidad puede disponer de un enchufe de línea corriente alternativa polarizado (un enchufe con una patilla más ancha que la otra). Esta característica de seguridad hace que el enchufe sólo encaje dentro de la toma de corriente de una única forma. Si no puede insertar el enchufe completamente en la toma, gire el enchufe. Si aún así el enchufe no encaja, póngase en contacto con un electricista para que cambie la toma de corriente antigua. No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe polarizado.

Además, esta unidad puede disponer de un enchufe de tres cables con conexión a tierra (un enchufe con una tercera patilla, para conexión a tierra). Esta característica de seguridad permite que el enchufe sólo encaje en una toma de corriente con conexión a tierra. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con un electricista para que cambie la toma de corriente antigua. No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe provisto de conexión a tierra.
13. Tormenta eléctrica: para una mayor protección durante tormentas eléctricas o cuando la unidad no se utiliza o no se supervisa durante un periodo prolongado, desconecte la unidad de la toma de corriente y desconecte el cable del sistema. De esta forma evitará que se produzcan daños en la unidad debidos a tormentas eléctricas o subidas de tensión.

Para Productos Instalados En El Interior

- 1. Agua y humedad** - no instale esta unidad cerca del agua, como, por ejemplo, en un sótano húmedo, en un exterior sin protección o en cualquier zona clasificada como húmeda.
- 2. Objetos y líquidos** - no introduzca objetos de ningún tipo en la unidad a través de los orificios ya que pueden entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o desencadenar cortocircuitos en las piezas y provocar incendios o descargas eléctricas. No derrame ningún tipo de líquido sobre la unidad.
- 3. Cable de alimentación y protección del mismo** - para unidades que se van a utilizar a 230 VCA, 50 Hz, el cable de alimentación de entrada y salida debe cumplir con la última versión de la IEC Publication 227 ó 245.
Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no se pisen ni los pillen otros objetos. Debe prestarse especial atención a los cables y enchufes, a las tomas de corriente y al punto en que salen de la unidad.
- 4. Sobrecarga** - no sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores pues pueden provocar incendios o descargas eléctricas.

Para Productos Instalados En El Exterior

Líneas eléctricas - los sistemas exteriores no deben ubicarse en las proximidades de líneas eléctricas ni otros circuitos de alimentación o luz eléctricos ni en lugares en los que puedan entrar en contacto con estas líneas o circuitos. Al instalar un sistema en el exterior, tenga especial cuidado en no tocar las líneas o circuitos de corriente eléctrica, ya que el contacto podría resultar fatal. Solamente en modelos para EE.UU.: consulte el National Electrical Code Article 820 correspondiente a la instalación de sistemas CATV.

Para Productos De Montaje En Soporte

- 1. Ventilación** - esta unidad no se debe instalar incorporada en un soporte, a no ser que éste disponga de la ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante. El equipo no debe exceder la temperatura máxima de funcionamiento.
- 2. Carga mecánica** - el montaje del equipo en un soporte se debe realizar de tal manera que no se cree una situación de peligro debido a una carga mecánica inestable.

Precauciones de Seguridad

	ATTENZIONE PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.	
<p>PRECAUCIÓN: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). NO EXISTEN PIEZAS DE RECAMBIO EN EL INTERIOR DEL EQUIPO. EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO SE ENCARGA DE REALIZAR LAS REPARACIONES.</p>		
	<p>Este símbolo indica que existen puntos de tensión peligrosos sin aislamiento dentro de la cubierta de la unidad. Estos puntos pueden constituir un riesgo de descarga eléctrica.</p>	
	<p>El usuario debe consultar las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que se suministra con el aparato.</p>	
	<p>Atención: la instalación la debe realizar únicamente personal cualificado de conformidad con el National Electric Code o las normas aplicables en su país.</p>	
	<p>Desconexión de la alimentación. Las unidades con o sin interruptores de encendido/apagado reciben alimentación eléctrica siempre que el cable de alimentación esté conectado a la fuente de alimentación. Sin embargo, la unidad sólo funciona cuando el interruptor está en la posición de encendido. El cable de alimentación es la principal fuente de desconexión de todas las unidades.</p>	
	<p>ATENCIÓN Siga las precauciones para la manipulación de dispositivos sensibles a la electricidad estática.</p>	<p>ADVERTENCIA: dispositivo sensible a la electricidad estática. Siga las precauciones de manipulación de componentes CMOS/MOSFET adecuadas para evitar descargas de electricidad estática.</p>
<p>NOTA: se deben llevar muñequeras de protección de conexión a tierra y se deben seguir las precauciones de seguridad ESD correspondientes al manipular tarjetas de circuitos impresos sensibles a la electricidad estática.</p>		

Índice

Medidas Importantes	2
Precauciones de Seguridad	3
1 DESEMBALAJE	5
2 SERVICIO	5
3 DESCRIPCIÓN	5
4 INSTALACIÓN	5
4.1 Eléctrica	5
4.2 Montaje	5
4.3 Conexiones del compartimiento de unidad de procesamiento central (CPU)	6
4.4 Conexiones de salida de código de control	6
4.5 Salidas de espiga de puerto de interfaz	6
5 FUNCIONAMIENTO	6
6 ILUSTRACIONES	7

1 DESEMBALAJE

Realice el desembalaje con cuidado. Esto es equipo electromecánico y debe manipularse con mucho cuidado.

Compruebe que se incluyen los siguientes artículos:

- El número de modelo de la unidad
- Un (1) cable con conectores D-sub de 9 patillas
- Kit de conectores, con ocho (8) piezas de un conector de doce (11) patillas
- Manual de la instalación

Si parece que un artículo ha sido dañado durante el envío, vuelva a colocarlo correctamente en su caja y notifique al transportista. Si falta algún artículo, notifique a su representante de ventas o al Servicio al Cliente de Bosch, Security Systems, Inc.

La caja de cartón de envío es el contenedor más seguro en que puede transportarse la unidad. Guárdela para posible uso futuro.

2 SERVICIO

Si la unidad necesita que se le preste servicio de reparación, el cliente debe ponerse en contacto con el Centro de Servicio de Bosch, Security Systems, Inc. más cercano para solicitar autorización para enviar el aparato y recibir las instrucciones de envío correspondientes.

Service Centers

Centros de servicio

EE.UU.: 800-366-2283 or 717-735-6638
fax: 800-366-1329 or 717-735-6639

Piezas CCTV

Phone: 800-894-5215 or 408-956-3853 or 3854
fax: 408-957-3198
e-mail: BoschCCTVparts@ca.slr.com

Canadá: 514-738-2434

Europa, Oriente Medio y Región Asia/Pacífico:
32-1-440-0711

Para obtener más información, visite
www.boschsecuritysystems.com.

3 DESCRIPCIÓN

La LTC 8568/00 y la LTC 8768/00 son unidades de distribución de códigos de control bifásicos de sitio principal y excitación de línea para comunicaciones

con receptores/controladores, conmutadores/seguidores y sistemas satélite. El LTC 8568/00 provee 32 salidas separadas para excitar hasta 256 dispositivos remotos. El LTC 8768/00 provee 64 salidas separadas para excitar hasta 512 dispositivos remotos. Pueden usarse configuraciones en “estrella” o en “batería”. Se suministra un cable de interfaz de datos/corriente entre la unidad y el compartimiento de la unidad de procesamiento central (CPU).

4 INSTALACIÓN

4.1 Eléctrica

Modelo	Tensión nominal ¹	Potencia nominal ²
LTC 8568/00	12 VAC, 50/60 Hz	7 W
LTC 8768/00	12 VAC, 50/60 Hz	7 W

¹Suministrada por el compartimiento principal de la unidad de procesamiento central (CPU).

²A la tensión nominal.

4.1.2 Conectores

Entrada: conector de 9 espigas para datos/corriente.
Salidas¹:

- LTC 8568/00: Ocho bloques terminales de tornillo desmontables de 12 contactos para salida de códigos.
- LTC 8768/00: Dieciséis bloques terminales de tornillo desmontables de 12 contactos para salida de códigos.

¹La distancia máxima de transmisión es 1,5 km., usando un par trenzado blindado de 1 mm² (18 AWG) (Belden 8760 o equivalente).

4.2 Montaje

Instale la unidad de distribución de señales [Signal Distribution Unit (SDU)] lo suficientemente cerca del compartimiento de la unidad de procesamiento principal (CPU) del Allegiant® como para poder usar el cable de 1,8 metros suministrado.

4.2.1 Montaje en estantería

Las unidades LTC 8568/00 y LTC 8768/00 son suministradas por la fábrica en una caja adecuada para montaje en estantería. Las medidas de la caja equivalen a la anchura estándar y al doble de la altura estándar de estantería EIA. Pele las cuatro patas de goma situadas en el fondo de la caja antes de instalarla en la consola.

4.2.2 Montaje sobre mesa

Si la unidad no va a montarse en una estantería, deben retirarse las orejetas de montaje. Para lograr acceso a las orejetas de montaje es preciso retirar la cubierta de la unidad. La cubierta solamente debe ser retirada por personal de servicio capacitado. La unidad se debe desconectar siempre del compartimiento de la unidad de procesamiento (CPU) del Allegiant antes de retirar la cubierta.

La cubierta superior está sujeta a la caja por 4 tornillos situados en la parte posterior de la unidad. Una vez se han retirado los tornillos, la cubierta se puede deslizar hacia atrás y retirarse de la unidad. Retire cada orejeta de montaje sacando el tornillo que la sujeta al bastidor de la caja. Si es necesario, consulte el dibujo siguiente.

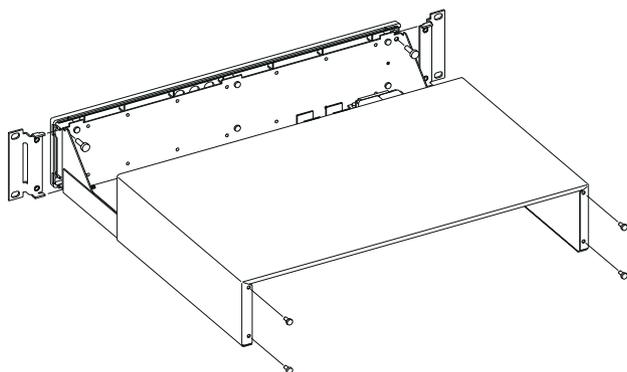


Figure 1 *Cómo retirar la cubierta y las orejetas de estantería*

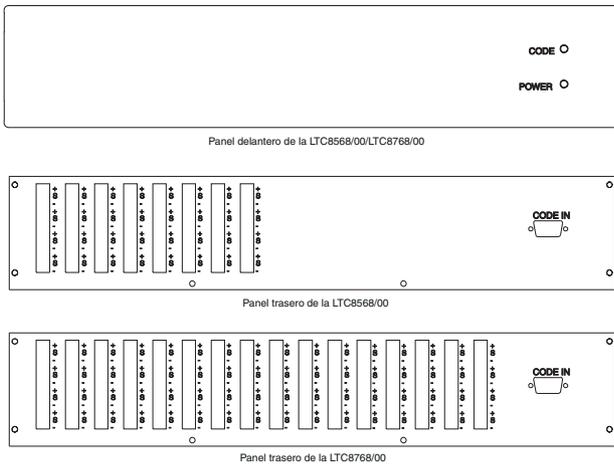
4.3 Conexiones del compartimiento de unidad de procesamiento central (CPU)

Después de desconectar la corriente del compartimiento de la CPU, conecte un extremo del cable tipo D de 9 espigas marcado “SDU” a la parte posterior de la unidad de distribución de señales (SDU) y el otro extremo al conector del compartimiento de la CPU principal, marcado “SDA”, “CODE DISTRIB” (DISTRIBUCIÓN DE CÓDIGOS), O “CONTROL CODE” (CÓDIGO DE CONTROL). Recuerde apretar ambos tornillos de unión al conector en cada punto de conexión.

4.4 Conexiones de salida de código de control

Conecte el cable de par trenzado blindado (BELDEN 8760 o equivalente) entre los lugares de receptor/controlador del sitio de la cámara (u otro dispositivo accesorio) y cualquiera de las 32 salidas provistas en el panel posterior de la LTC 8568/00 o las 64 salidas de la LTC 8768/00. Se proveen bloques de terminal de tornillo desmontables, cada uno de los cuales tiene 4 grupos de conexión separados por bloque. Cada grupo provee tres conexiones: “+”, “-”, y “S” (Shield) (Blindada). No mezcle las conexiones entre grupos, es decir, no conecte un hilo del cable al “+” de un grupo y otro hilo del mismo cable al “-” de otro grupo. Cada salida tiene un nominal suficiente para hasta 8 receptores/controladores en una configuración en batería a una distancia máxima de 1,5 km.. Seleccione y mantenga un sistema de

codificación de colores de hilos para evitar confusiones en los distintos sitios de instalación de cámaras.



- 8 ENTRADA 12 VCA
- 9 ENTRADA 12 VCA

5 FUNCIONAMIENTO

No se requiere que el usuario realice ningún ajuste. El panel delantero de la unidad de distribución de señales (SDU) debe encenderse cuando se conecta la corriente al compartimiento de la unidad de procesamiento central (CPU). Después de conectar la corriente al compartimiento de la CPU principal, compruebe que el LED CODE (CÓDIGO) del panel delantero de la SDU destella cuando se actúa la palanca de mando o los controles de lente en un teclado del sistema. El LED CODE también destella cuando se envía información de estado ocasionalmente desde el compartimiento de la CPU del Allegiant.

Por ejemplo: Blanco a “+”, Negro a “-”, y Shield

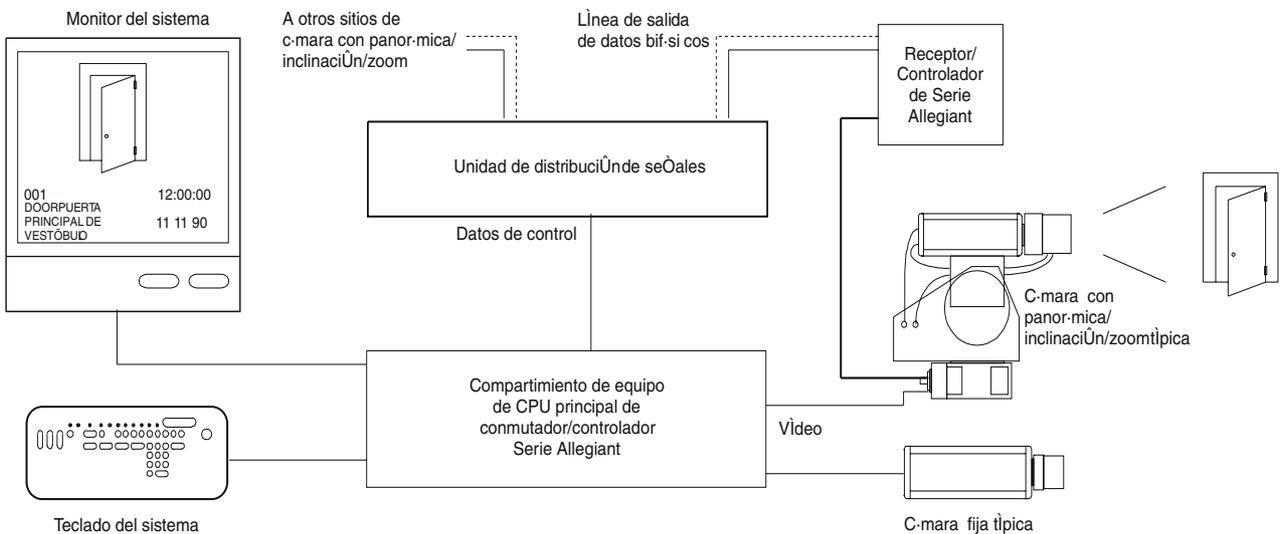


Figure 3 Aplicación típica de distribución de señales

(Blindada) a “S”

4.5 Salidas de espiga de puerto de interfaz

Las 9 salidas de espiga de puerto de interfaz de datos/corriente se proveen a continuación solamente para que sirvan de referencia.

9 espigas	Función
1	“+” Datos
2	“-” Datos
3	Tierra
4	Tierra
5	Tierra
6	Sin conexión
7	Sin conexión

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA 17601 USA
Tel: 800-326-3270
Fax: 1-717-735-6560
www.boschsecuritysystems.com

Bosch Security Systems B.V.
P.O. Box 80002
5600 JB Eindhoven
The Netherlands
Tele +31 40 27 80000

Bosch Security Systems Pte Ltd.
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180
Republic of Singapore
Tel: 65 (6) 319 3486

© 2004 Bosch Security Systems GmbH
3935 890 04042 04-17 | April 19, 2004 | Data subject to change without notice.

BOSCH